



SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB

mezi

ČD Cargo, a.s.

na straně jedné

a

PRK Partners s.r.o. advokátní kancelář

na straně druhé

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB

("Smlouva")

kterou uzavřely:

(1) **PRK Partners s.r.o. advokátní kancelář**, se sídlem Jáchymova 26/2, Staré Město, 110 00 Praha 1, IČO: 266 92 392, zapsaná v obchodním rejstříku pod sp. zn. C 87708 vedenou u Městského soudu v Praze ("**Advokátní kancelář**")

a

(2) **ČD Cargo, a.s.**, se sídlem Praha 7 - Holešovice, Jankovcova 1569/2c, PSČ 170 00, IČO: 281 96 678, zapsaná v obchodním rejstříku pod sp. zn. B 12844 vedenou u Městského soudu v Praze ("**Klient**")

(Advokátní kancelář a Klient společně též "**Smluvní strany**")

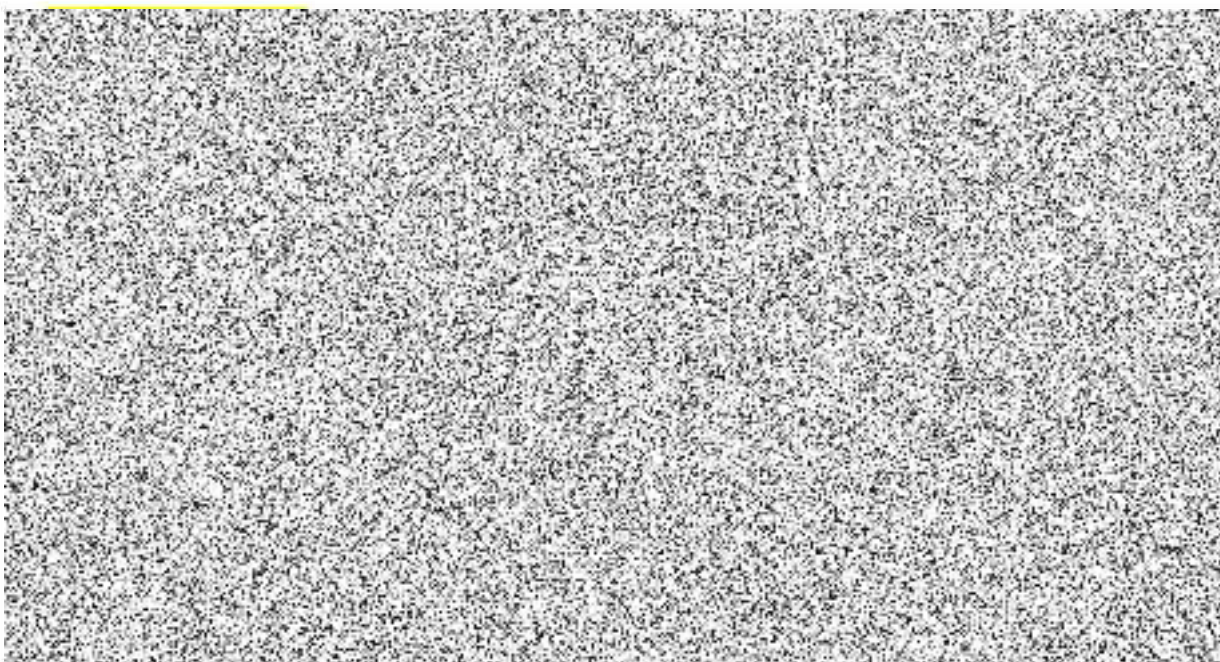
ÚVODNÍ USTANOVENÍ

(A) Advokátní kancelář je renomovaná advokátní kancelář poskytující právní poradenství ve všech oblastech práva.

(B) Klient zamýšlí vydat první emisi dluhopisů s pevným úrokovým výnosem v objemu 40 mil. EUR ("**Dluhopisy**" nebo "**Emise**") v rámci svého druhého dluhopisového programu zřízeného v roce 2021 na dobu 10 let ("**Dluhopisový program**").

1. SLUŽBY


1.1 Advokátní kancelář se zavazuje poskytovat Klientovi následující služby ("**Služby**"):




2. PRÁVA A POVINNOSTI ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE

2.1 Advokátní kancelář jedná při poskytování Služeb poctivě, svědomitě a s odbornou péčí. Dbá při tom na ochranu práv a oprávněných zájmů Klienta, využívá důsledně všechny

zákonné prostředky a v jejich rámci uplatňuje v zájmu Klienta vše, co podle svého přesvědčení pokládá za prospěšné.

- 2.2 Advokátní kancelář je při poskytování Služeb vázána pouze právními předpisy a v jejich mezích pokyny Klienta. Jsou-li pokyny Klienta v rozporu s právními předpisy, je o tom Advokátní kancelář Klienta povinna přiměřeně poučit.
- 2.3 Advokátní kancelář Služby poskytuje zejména prostřednictvím svých partnerů, zaměstnanců, trvale spolupracujících advokátů. Při poskytování Služeb budou

- 2.4 V rozsahu stanoveném právními a stavovskými předpisy Advokátní kancelář zachovává při poskytování Služeb mlčenlivost o poskytnutých informacích.
- 2.5 Advokátní kancelář je oprávněna uvádět Služby jako svoji referenci v rozsahu názvu Klienta, kontaktní osoby, obecného popisu Služeb, finančního objemu a doby jejich poskytování.
- 2.6 O poskytnutých Službách a jejich přesné povaze vede Advokátní kancelář evidenci v souladu s právními předpisy. Časové údaje se evidují v účetním systému Advokátní kanceláře s přesností na patnáctiminutové jednotky. Výpis z evidence je vždy přiložen k faktuře.

3. PRÁVA A POVINNOSTI KLIENTA

- 3.1 Klient není povinen Služeb Advokátní kanceláře využívat.
- 3.2 Pokyny Advokátní kanceláři udělí pouze členové statutárního orgánu Klienta nebo

- 3.3 Pokyny Klient udílí písemně i ústně při osobním jednání nebo telefonicky. Obsah ústního pokynu Advokátní kancelář následně vhodným způsobem písemně shrne, např. do e-mailové zprávy, kterou Klientovi bez zbytečného odkladu odešle. Pokud Klient obratem Advokátní kanceláři nesdělí, že pokyn byl ve skutečnosti jiný, má se za to, že Klient s formulací pokynu souhlasí, a to zejména elektronicky prostřednictvím kontaktních e-mailových adres uvedených ve Smlouvě. Pokyny Klienta musí být přesné a srozumitelné.
- 3.4 Klient poskytuje Advokátní kanceláři řádně a včas veškeré potřebné informace, dokumenty a vysvětlení nutné pro poskytování Služeb a jinou nezbytnou součinnost.
- 3.5 Vyžadují-li to právní předpisy nebo interní pravidla Advokátní kanceláře (*Know Your Client Policy*), je Klient povinen poskytnout Advokátní kanceláři na požádání dokumenty a informace nezbytné k provedení identifikace a kontroly Klienta, jeho skutečných vlastníků nebo původu finančních prostředků použitých při realizaci obchodní transakce. Neposkytnutí dokumentů nebo informací může vést k odmítnutí poskytnutí Služby a následnému ukončení Smlouvy ze strany Advokátní kanceláře.

4. ODMĚNA ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘE

- 4.1 Nebude-li pro konkrétní úkon Smluvními stranami ujednáno jinak, zaplatí Klient Advokátní kanceláři za Služby odměnu ("Odměna"), určenou na základě skutečně odpracované práce vykázané s přesností na patnáctiminutové jednotky, a to na základě následujících hodinových sazeb:

Pozice	Hodinová sazba v EUR bez DPH
Partner / Of Counsel	
Advokát	
Koncipient	

- 4.2 Za Služby specifikované v článku 1.1 je sjednána horní hranice (cap) odměny ve výši

- 4.3 Uplatnění horní hranice pro stanovení Odměny předpokládá, že:

- (i) nedojde k překročení předpokládaného rozsahu Služeb sjednaného v článku 1.1;
- (ii) dokumentace bude v českém jazyce;
- (iii) transakce bude ukončena do 30. 6. 2022;
- (iv) komunikace se zúčastněnými stranami bude probíhat na odborné úrovni a s osobami kompetentními přijímat závazná rozhodnutí a bude poskytnuta nezbytná součinnost všech zúčastněných stran;
- (v) veškeré výstupy bude Advokátní kancelář připravovat výlučně podle českého práva, nebude-li výslovně dohodnuto jinak;
- (vi) po zahájení nedojde k žádné podstatné změně v rozsahu poskytovaných Služeb ani souvisejících pokynech a nedojde k výskytu žádných mimořádných nebo nepředvídaných událostí či komplikací, které by vyžadovaly změnu navrhovaného rozsahu Služeb;
- (vii) Služby nebudou zahrnovat daňové, finanční ani zahraniční právní poradenství.

Nebudou-li všechny tyto podmínky splněny a nedohodnou-li se Smluvní strany jinak, je Advokátní kancelář oprávněna požadovat ve vztahu ke Službám přesahujícím jejich dohodnutý rozsah dle článku 1.1 hodinovou Odměnu dle výše uvedených sazeb.

- 4.4 Vedle Odměny hradí Klient Advokátní kanceláři hotové náklady související s poskytováním Služeb, jako např. notářské, soudní či správní poplatky, cestovné mimo Prahu, odměnu za znalecké posudky a překlady, odměnu a náklady zahraničních advokátů a jiných odborných poradců, poplatky za doručování a kurýrní službu. Tyto náklady Advokátní kancelář Klientovi přeučtuje ve skutečné výši, pokud je Klient neuhradí přímo.
- 4.5 Odměnu a náhradu nákladů Klient platí Advokátní kanceláři na základě daňového dokladu. Faktury Advokátní kancelář vystavuje po dokončení transakce. K Odměně Advokátní kancelář přiučtuje DPH, vyžadují-li to právní předpisy. Odměna je splatná

do 14 dnů od vystavení faktury bezhotovostním převodem na účet dle údajů uvedených na faktuře.

5. ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU

- 5.1 Advokátní kancelář odpovídá Klientovi za škodu způsobenou porušením povinností při poskytování Služeb dle příslušných ustanovení občanského zákoníku a zákona o advokacii, maximálně však do výše pojistného plnění v konkrétní věci obdržené dle pojistné smlouvy uvedené v článku 5.2.
- 5.2 Advokátní kancelář je pojištěna pro případ profesní odpovědnosti za škodu související s výkonem advokacie. Aktuální limit pojistného plnění činí 1.000.000.000,- Kč. Pojištění se vztahuje i na profesní odpovědnost advokátů a daňových poradců s Advokátní kanceláří trvale spolupracujících.

6. TRVÁNÍ SMLOUVY A JEJÍ UKONČENÍ

- 6.1 Smlouva se uzavírá na dobu do vypořádání Emise.
- 6.2 Smlouvu lze ukončit:
- (a) písemnou dohodou;
 - (b) odstoupením z důvodu podstatného porušení povinností druhé Smluvní strany; za podstatné porušení se považuje zejména:
 - (i) Advokátní kancelář poruší povinnost mlčenlivosti;
 - (ii) Advokátní kancelář je v prodlení s poskytnutím Služby o více jak 15 dnů a nezjedná nápravu v přiměřené lhůtě určené Klientem;
 - (iii) Klient neposkytne ani v přiměřené dodatečné lhůtě informace požadované dle článku 3.4;
 - (iv) Klient je v prodlení se zaplacením Odměny nebo nákladů o více než 30 dnů;
 - (c) písemnou výpovědí bez udání důvodu, s účinností po uplynutí jednoho měsíce v případě výpovědi podané ze strany Advokátní kanceláře a s okamžitou účinností v případě výpovědi dané Klientem.
- 6.3 V průběhu 15 dnů po doručení výpovědi nebo odstoupení Klienta je Advokátní kancelář povinna činit jednání nebo opatření, bez jejichž provedení by byly zájmy Klienta vážně ohroženy. I v tomto případě se jedná o poskytování Služeb a Klient je za ně povinen zaplatit Advokátní kanceláři Odměnu.

7. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 7.1 Veškeré pojmy s velkým počátečním písmenem, které jsou definovány kdekoli v textu Smlouvy, mají pro účely celé této Smlouvy význam, který jim je přidělen v takovém ujednání. Odkazy na "články" a "přílohy" jsou odkazy na články a přílohy této Smlouvy.
- 7.2 Smlouva je uzavřena a nabývá účinnosti dnem podpisu poslední Smluvní stranou.

- 7.3 Smluvní strany se zavazují zajistit ochranu osobních údajů, které budou zpracovávat na základě této Smlouvy a/nebo v souvislosti s ní. Při zpracování osobních údajů jsou Smluvní strany povinny zejména zajistit, aby osobní údaje byly zpracovány zákonným způsobem, pouze v nezbytném rozsahu a po dobu nezbytně nutnou, a aby osobní údaje byly technicky a organizačně zabezpečeny tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k těmto údajům, k jejich změně, zničení nebo ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití. Strany jsou dále povinny zajistit, aby byly personálně a organizačně nepřetržitě po dobu zpracovávání osobních údajů zabezpečeny veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů, zejména z obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR).
- 7.4 Smluvní strany jsou si vědomy skutečnosti, že Klient – ČD Cargo, a.s., je povinnou osobou podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv ("ZRS"), a důsledků, které jsou s touto skutečností spojeny. Smluvní strany berou na vědomí skutečnost, že povinné osoby podle ZRS mají povinnost uveřejňovat smluvní ujednání v registru smluv pod sankcí nenabytí účinnosti takového právního jednání. Povinnost uveřejňovat smlouvy v registru smluv nenastane v případě, kdy se na dané právní jednání uplatní některá z výjimek uvedená v zákoně o registru smluv. Smluvní strany prohlašují, že dospěly ke společnému závěru, že se na tuto Smlouvu vztahuje výjimka podle § 3 odst. 2 písm. q) ZRS, (tzv. obchodní výjimka); tato Smlouva podle společného závěru Smluvních stran nepodléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv, účinnost této Smlouvy není zveřejněním v registru smluv podmíněna. Smluvní strany potvrzují, že si za tímto účelem navzájem poskytly informace, které považují za dostatečné k řádnému posouzení výše uvedeného. I přesto se Smluvní strany rozhodly tuto Smlouvu zveřejnit v registru smluv dobrovolně a s takovým zveřejněním souhlasí. Uveřejnění v registru smluv v souladu se ZRS zajistí Klient.
- 7.5 Smluvní strany se shodly na tom, že některá ustanovení této Smlouvy obsahují informace, jež nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím, a na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah před případným zveřejněním v registru smluv podle ZRS. Smluvní strany se shodly na tom, že ustanovení této Smlouvy, která byla zvýrazněna vyřazením, tvoří informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím. V registru smluv bude Smlouva uveřejněna ve znění, ve kterém budou takto zvýrazněné informace znečitelněny.
- 7.6 Smlouva může být změněna či zrušena pouze písemně. Není-li dodržena písemná forma dodatku, má se za to, že Smluvní strany nechtějí být dodatkem vůbec vázány a nemá se k němu přihlížet.
- 7.7 Součástí Smlouvy jsou Obchodní podmínky PRK přístupné na adrese <https://www.prkpartners.com/files/2019-obchodni-podminky-2-terms-of-business-prk-partners-trojjazycna-sk.pdf> ("**Obchodní podmínky**"). Klient aktuální znění Obchodních podmínek obdržel před podpisem Smlouvy, seznámil se s ním, porozuměl mu a souhlasí s ním, což platí i o následujících ustanoveních Obchodních podmínek týkajících se: (i) rozsahu a způsobu poskytování Služeb; (ii) úhrady Odměny, nákladů Advokátní kanceláře a jiných plateb, které může Advokátní kancelář požadovat; (iii) pravidel o střetu zájmů, povinnosti mlčenlivosti Advokátní kanceláře; (iv) nakládání s dokumentací tvořící clientský spis, řešení stížností, ukončení Smlouvy; (v) elektronické fakturace a možného ukládání dat prostřednictvím cloudových služeb; (vi) ochrany osobních údajů; (vii) povinnosti Klienta informovat Advokátní kancelář a dodat jí dokumentaci o jakýchkoli budoucích změnách informací poskytnutých dle

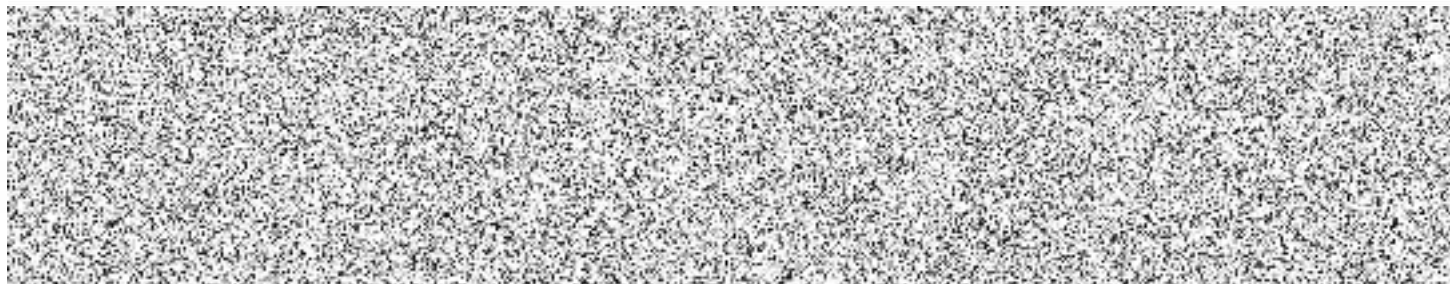
článku 2 Obchodních podmínek; nebo (viii) okolností, v důsledku kterých se prohlášení Klienta učiněná podle článku 13 Obchodních podmínek stávají nepravdivými.

7.8 Smlouva představuje úplné ujednání mezi Smluvními stranami o záležitostech v ní upravených a nahrazuje jejich dřívější ústní, písemná, tacitní i konkludentní ujednání uzavřená o těchto záležitostech.

7.9 Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, po jednom pro každou Smluvní stranu.

V Praze dne _____ 2022

PRK Partners s.r.o. advokátní kancelář



V Praze dne 7/4 2022

ČD Cargo, a.s.

